

QUYỀN LỢI CỦA PHỤ HUYNH VÀ CON EM TRONG GIÁO DỤC CHUYÊN BIỆT THÔNG BÁO THỦ TỤC NHẪM BẢO VỆ

Bộ Giáo dục Công New Mexico, Ủy ban Giáo dục Chuyên biệt
New Mexico Public Education Department, Special Education Bureau
120 South Federal Place, Room 206, Santa Fe, NM 87501

Về Giáo Dục Chuyên Biệt

- Giáo Dục Chuyên Biệt là việc giáo huấn và các dịch vụ được đề ra nhằm đáp ứng những nhu cầu của trẻ em bị một hay nhiều khuyết tật theo định nghĩa của luật liên bang.
- Có mười ba loại khuyết tật: tự kỷ, điếc, mù điếc, khiếm thính, khuyết tật trí tuệ, đa khuyết tật, khuyết tật chỉnh hình, khuyết tật về sức khỏe khác, xáo trộn cảm xúc trầm trọng, khuyết tật học hành cụ thể bao gồm chứng khó đọc, khuyết tật ngôn ngữ, chấn thương sọ não, và khiếm thị, kể cả mù. Xem Đạo Luật Về Giáo Dục Người Khuyết Tật (IDEA), Phần B những quy định tại 34 Bộ Luật Những Quy Định Liên Bang, Đoạn 300.8.
- Tại New Mexico:
 - Chậm phát triển được xem là một khuyết tật cần được giáo dục chuyên biệt cho trẻ em từ ba (3) đến chín (9) tuổi.
 - Theo Tiểu Đoạn B (18) của 6.31.27 Bộ Luật Hành Chánh New Mexico (NMAC), Giáo Dục Chuyên Biệt ở New Mexico có thể bao gồm các trị liệu khả năng nói và ngôn ngữ.
- Điều quan trọng là hãy lưu ý rằng không phải tất cả trẻ em bị khuyết tật hoặc đang gặp khó khăn về mặt học tập và/hoặc về mặt chức năng đều đủ tiêu chuẩn để hưởng các dịch vụ giáo dục chuyên biệt.
- Để có đủ tiêu chuẩn hưởng các dịch vụ giáo dục chuyên biệt, đưa trẻ phải hội đủ hai yêu cầu:
 - Thứ nhất, đưa trẻ phải có bản đánh giá là bị khuyết tật như định nghĩa của IDEA hoặc Quy Định của Tiểu Bang New Mexico;
 - Thứ hai, khuyết tật đó phải ảnh hưởng đến khả năng học tập của đưa trẻ và tiến bộ trong cùng chương trình hoặc môi trường giáo dục được cung cấp cho tất cả trẻ em.
- Mục đích của các dịch vụ giáo dục chuyên biệt là giúp cho một đưa trẻ bị khuyết tật có đủ tiêu chuẩn để học được những thông tin và kỹ năng mà tất cả trẻ em đang được học.

Các Thủ Tục Nhằm Bảo Vệ

- Các thủ tục nhằm bảo vệ là những thủ tục được đề ra để bảo vệ những quyền hợp pháp cho trẻ em và phụ huynh. Với tư cách là phụ huynh hay giám hộ viên, quý vị đóng vai trò trọng yếu trong việc giáo dục của con em mình.
- Luật liên bang gọi là IDEA, bảo đảm rằng tất cả trẻ em bị khuyết tật đủ tiêu chuẩn đều có cơ hội nhận được các dịch vụ giáo dục chuyên biệt do chính phủ hỗ trợ.
- **Luật cũng** yêu cầu các khu phải thông báo và bao gồm phụ huynh trong việc đưa ra các quyết định về giáo dục liên quan đến việc giáo dục của con em mình.
- Theo IDEA, quyền lợi của phụ huynh và con em mình phải được giải thích rõ ràng và được bảo vệ.
- Một trong những yêu cầu của IDEA là phải cung cấp cho phụ huynh Các Thủ Tục Nhằm Bảo Vệ bằng cách in ra hoặc bằng email nếu phụ huynh chọn như vậy.
- Các Thủ Tục Nhằm Bảo Vệ, được liệt kê trong tài liệu này, thông báo cho phụ huynh những yêu cầu do các quy định liên bang và tiểu bang đề ra áp dụng cho mọi người chịu trách nhiệm về việc giáo dục và an sinh của một đứa trẻ như những khu học và các cơ quan giáo dục công cộng khác, giáo viên, những nhà cung ứng dịch vụ có liên quan, và gia đình. Tất cả những Thủ Tục Nhằm Bảo Vệ được liệt kê đều có cùng mục tiêu chung là cho trẻ em quyền được hưởng một Nền Giáo Dục Công Thích Hợp Miễn Phí (FAPE).

Ghi Chú: Từ “khu học” bao gồm bất kỳ cơ quan giáo dục công nào chịu trách nhiệm cung cấp các dịch vụ giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ có liên quan, kể cả Trường Charter. Thuật ngữ “các dịch vụ giáo dục chuyên biệt” bao gồm những dịch vụ có liên quan như dịch vụ trị liệu khả năng nói, liệu pháp lao động, vật lý trị liệu, tư vấn tâm lý, v.v.

Người Đưa Ra Quyết Định Theo Luật IDEA

Với một ngoại lệ hiếm hoi cho thanh thiếu niên bị tù tội, Luật IDEA yêu cầu mọi trẻ em dưới tuổi thành niên hợp pháp (18 tuổi ở New Mexico) phải có một người trưởng thành bên cạnh để đưa ra những quyết định giáo dục và bảo vệ các quyền hợp pháp của đứa trẻ. Thường thì người đó là cha/mẹ ruột hay cha/mẹ nuôi. Nếu không có phụ huynh bên cạnh, người trưởng thành đưa ra quyết định có thể là một trong những người sau đây:

- Người thay thế cha/mẹ, như ông/bà;
- Cha/mẹ ghẻ, hoặc thân nhân nào khác chung sống với đứa trẻ;
- Giám hộ viên hợp pháp (nhưng không thể là đại diện tiểu bang nếu tiểu bang có quyền nuôi đứa trẻ);
- Cha/mẹ nuôi tạm thời sẵn lòng đưa ra quyết định giáo dục theo luật IDEA đòi hỏi phụ huynh phải làm;
- Nếu không có ai trong số những người trên thì khu học sẽ chỉ định người thay thế cha/mẹ để đưa ra quyết định giáo dục và bảo vệ các quyền về giáo dục của đứa trẻ.

Tất cả những người nêu trên được bao gồm trong định nghĩa rộng của Luật IDEA về một "phụ huynh."

Ở New Mexico, trẻ em trở thành người trưởng thành hợp pháp lúc 18 tuổi. Theo Luật IDEA, lúc đó các em có quyền tự đưa ra những quyết định giáo dục và bảo vệ những quyền lợi của chính mình trừ phi tòa án phán rằng các em không có khả năng bình thường và chỉ định giám hộ viên cho các em. Trừ phi việc này được hoàn tất trước sinh nhật thứ 18 của đứa trẻ thì đứa trẻ sẽ tự động có được tất cả các quyền lợi và chịu trách nhiệm về

tuổi trưởng thành khi được 18 tuổi, bao gồm việc đưa ra những quyết định giáo dục. Khu học sẽ thông báo cho phụ huynh về các luật và lựa chọn liên quan đến việc chuyển quyền bắt đầu tại mỗi Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân hàng năm (IEP) xem xét lại cho một đứa trẻ 14 tuổi hay lớn hơn.

Ghi Chú: Trong phần còn lại của tài liệu này, thuật ngữ "phụ huynh" hay "quý vị" bao gồm bất cứ loại người nào nêu trên đưa ra quyết định cho một học sinh 18 tuổi hay lớn hơn và chưa tốt nghiệp trung học.

Tổng Quan về Quá Trình Giáo Dục Chuyên Biệt

Ở Hoa Kỳ, tất cả các khu học đều có trách nhiệm cung cấp FAPE cho mọi trẻ em. Các khu học cung cấp một chương trình giáo dục phổ thông nhằm đáp ứng các yêu cầu của hầu hết trẻ em và chuẩn bị cho các em thực hiện chức năng của người trưởng thành tự lập và tham gia trong cộng đồng của mình. Các khu học phải cung cấp dịch vụ giáo dục chuyên biệt cho trẻ em khuyết tật vốn cần đến những dịch vụ này để học tập và đạt được những mục tiêu giống nhau này. Đó là mục tiêu của Luật IDEA nhằm cung cấp dịch vụ cho trẻ em trong Môi Trường Ít Hạn Chế Nhất (LRE), bên cạnh những trẻ không bị khuyết tật.

Những quyết định về chương trình và/hoặc việc bố trí cho một đứa trẻ không hề đơn giản. Các khu học phải theo một quá trình được phác họa trong Luật IDEA. Một nhóm người, bao gồm các phụ huynh hoặc giám hộ viên, vận dụng kết hợp kiến thức và kinh nghiệm để đưa ra những quyết định có lợi nhất cho đứa trẻ. Bất cứ khi nào thích hợp, đứa trẻ cũng đều được tham gia. Khu học phải mời đứa trẻ tham gia vào những quyết định này nếu em được 14 tuổi hay lớn hơn và mục đích của cuộc họp là thảo luận những mục tiêu sau cấp 3 và những dịch vụ chuyển tiếp để đạt được những mục tiêu đó.

Quá Trình Giáo Dục Chuyên Biệt

Để hiểu được vai trò và quyền lợi của mình trong các quyết định được đưa ra cho con em mình, trước hết quý vị nên xem qua quá trình giáo dục chuyên biệt tiến hành như thế nào. Xin xem lại trang này sau nếu cần khi đọc về các quyền lợi của quý vị.

Bước Một:

CAN THIỆP BẬC I VÀ BẬC II: Khu học hoặc cha mẹ đưa đứa trẻ ra để xem xét một nhu cầu khả dĩ cho dịch vụ giáo dục chuyên biệt. Các khu học phải cung cấp việc chọn lựa và can thiệp qua quá trình học tập của một đứa trẻ của Nhóm Hỗ Trợ Sinh Viên (SAT) trước khi đưa đứa trẻ ra để đánh giá việc giáo dục chuyên biệt toàn diện, trừ phi đứa trẻ bị khuyết tật rõ ràng hoặc có vấn đề nghiêm trọng khẩn cấp.

Bước Hai:

ĐÁNH GIÁ BAN ĐẦU: Đứa trẻ được đánh giá. Điều này sẽ bao gồm việc kiểm tra chính thức, quan sát, hoặc thậm chí các chuyên gia bên ngoài. Phụ huynh phải ký giấy đồng ý trước khi đánh giá ban đầu hoặc việc tái đánh giá có thể bắt đầu. Một bản đánh giá ban đầu cho việc giáo dục chuyên biệt phải được tiến hành trong vòng 60 ngày kể từ khi phụ huynh ký giấy đồng ý cho việc đánh giá. Khu học có thể sử dụng những dữ liệu thu thập từ một quá trình Can Thiệp Ba Bậc/SAT để cho nhóm IEP xem xét.

Bước Ba:

QUYẾT ĐỊNH HỌC SINH CÓ ĐỦ TƯ CÁCH KHÔNG: Dựa vào những thông tin thu thập được, một nhóm chuyên viên đủ tiêu chuẩn và phụ huynh quyết định xem đứa

trẻ có đủ tư cách để được hưởng những dịch vụ giáo dục chuyên biệt hay không. Một đứa trẻ có thể được cho là có đủ tư cách cho các dịch vụ vì em bị khuyết tật rõ ràng làm ảnh hưởng đến việc học tập và thực hiện các chức năng. Đứa trẻ có thể không đủ tư cách cho các dịch vụ vì khuyết tật đó không ảnh hưởng trực tiếp đến việc học tập hoặc không có bằng chứng là khuyết tật.

Bước Bốn:

PHÁT TRIỂN IEP: Nếu đứa trẻ được cho là có đủ tư cách, một nhóm sẽ họp lại để phát triển một Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP). IEP là kế hoạch chủ đạo cho những dịch vụ giáo dục chuyên biệt của đứa trẻ, chẳng hạn như trị liệu khả năng nói hoặc vật lý trị liệu, mà đứa trẻ cần để được hưởng lợi từ việc giáo huấn. Khu học phải mời phụ huynh đến dự họp và tạo cơ hội cho phụ huynh tham gia với tư cách là thành viên của nhóm IEP.

Bước Năm:

THỰC THI IEP: Cần phải có sự đồng ý của phụ huynh trước khi bắt đầu bất cứ dịch vụ giáo dục chuyên biệt nào. Một khi kế hoạch được triển khai, khu học thực thi IEP như nêu trong văn bản.

Bước Sáu:

XÉT DUYỆT, ĐIỀU CHỈNH IEP: Nhóm IEP, kể cả phụ huynh, phải chính thức xem xét lại IEP của đứa trẻ tối thiểu mỗi năm một lần. Nhóm IEP có thể xem xét lại IEP thường xuyên hơn nếu cần, khi khu học yêu cầu, hoặc nếu phụ huynh yêu cầu.

Bước Bảy:

TÁI ĐÁNH GIÁ: Khu học phải tái đánh giá một đứa trẻ nhận dịch vụ ít nhất mỗi ba năm một lần trừ phi phụ huynh và khu học đồng ý rằng việc tái đánh giá cụ thể là không cần thiết.

Bước Tám:

QUYẾT ĐỊNH HỌC SINH CÒN ĐỦ TƯ CÁCH KHÔNG: Nhóm IEP phải xem xét lại và quyết định xem đứa trẻ có còn đủ tư cách cho các dịch vụ hay không sau khi tái đánh giá, như đã nêu ở bước hai và ba.

Bước Chín:

Rời khỏi Hay Tiếp Tục Dịch Vụ: Nếu đứa trẻ có đủ tư cách, nhóm IEP lại bắt đầu ở bước bốn. Nếu đứa trẻ không đủ tư cách, em sẽ rời khỏi chương trình. Con em quý vị phải nhận được một bản đánh giá trước khi người ta xác định rằng em không còn là đứa trẻ khuyết tật nữa.

Quyền Lợi Của Phụ Huynh Và Con Em Mình Trong Quá Trình Giáo Dục Chuyên Biệt

1. Thông Báo bằng Văn bản Trước (PWN) cho Hành Động được Đề Nghị

Khu học phải cung cấp PWN dễ hiểu cho phụ huynh bằng tiếng mẹ đẻ hoặc cách giao tiếp khác của phụ huynh, trừ phi rõ ràng là không thể làm được như vậy.

PWN là một thông báo bằng văn bản mà Luật IDEA yêu cầu khu học phải đưa cho phụ huynh. Thông báo này phải được cung cấp trên giấy, hoặc bằng thư điện tử nếu phụ huynh chọn như vậy, trước khi khu học hành động hay từ chối bất cứ hành động nào liên quan đến:

- việc xác nhận con em quý vị là đứa trẻ bị khuyết tật; hoặc
- việc đánh giá con em quý vị để xác định có đủ tư cách cho dịch vụ giáo dục chuyên biệt hay không; hoặc

- việc bắt đầu và/hoặc thay đổi các dịch vụ giáo dục chuyên biệt dành cho con em quý vị, bao gồm việc phát triển hay thay đổi IEP.

Khu học được yêu cầu phải thông báo cho phụ huynh thời gian hợp lý trước khi khu có thể chính thức đánh giá hoặc tái đánh giá con em quý vị, ngoài những yêu cầu dành cho tất cả học sinh, trước khi khu học xác nhận hoặc từ chối xác nhận rằng con em quý vị cần những dịch vụ giáo dục chuyên biệt, và trước khi khu học có thể thay đổi IEP hiện hữu của con em quý vị.

PWN phải bao gồm:

- bản miêu tả hành động mà khu học đề nghị hoặc từ chối thực hiện;
- bản miêu tả những lý do cho quyết định đó;
- bản miêu tả những lựa chọn khác đã được nhóm IEP xem xét và lý do tại sao những lựa chọn đó bị bác;
- bản miêu tả mỗi thủ tục đánh giá, cuộc thi, hồ sơ hoặc báo cáo mà khu học của quý vị sử dụng để quyết định đề nghị hoặc từ chối hành động;
- bản miêu tả những yếu tố khác có liên quan đến đề nghị hoặc từ chối của khu học;
- bản miêu tả thông tin mà nhóm dùng để đưa ra kết luận của mình;
- thông báo của Thủ Tục Nhằm Bảo Vệ hoặc thông tin về cách nhận một bản sao như thế nào; và
- các nguồn hỗ trợ để phụ huynh liên lạc nhận được sự giúp đỡ trong việc tìm hiểu quyền lợi IDEA của mình.

2. Những Hành Động Cần Có Sự Đồng Ý của Phụ Huynh

Cho dù quý vị là phụ huynh, giám hộ viên, hay sinh viên trưởng thành, điều quan trọng là quý vị biết và am hiểu thông tin mình nhận được liên quan đến những gì khu học dự định làm hoặc không làm, để quý vị có thể tham gia đầy đủ vào việc đưa ra quyết định.

- A. Đồng Ý Tiến Hành Việc Đánh Giá:** Khu học phải nhận được sự đồng ý bằng văn bản đã được thông báo của quý vị trước khi khu học có thể đánh giá hoặc tái đánh giá con em quý vị cho việc giáo dục chuyên biệt, và trước khi khu học có thể cung cấp dịch vụ giáo dục chuyên biệt ban đầu.

Trong trường hợp phụ huynh không đáp ứng mọi nỗ lực hợp lý của khu học để nhận được sự đồng ý về việc cung cấp dịch vụ giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan, khu học sẽ không bị xem là vi phạm yêu cầu cung cấp FAPE cho con em quý vị.

Những nỗ lực hợp lý bao gồm: 1)Hồ sơ gồm những cuộc gọi và kết quả hồ sơ của những cuộc gọi đó; 2) bản sao thư tín được gửi và nhận; và 3)Hồ sơ gồm những lần viếng thăm nhà hoặc nơi làm việc của quý vị và kết quả của những lần viếng thăm đó.

- B. Đồng Ý Tiếp Cận Bảo Hiểm Công Cộng/Các Dịch Vụ Trợ Giúp Y Tế ở Trường:** Cũng cần được đồng ý khi khu học yêu cầu quý vị sử dụng bảo hiểm công cộng của mình (Medicaid) để thanh toán chi phí của việc giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan cho con em mình. Khu học phải cung cấp thông

báo bằng văn bản cho quý vị trước khi tiếp cận những phúc lợi công cộng của quý vị lần đầu tiên; sau đó, thông báo bằng văn bản phải được gửi cho quý vị hàng năm. Quý vị chỉ cần đưa bản viết đồng ý cho khu học một lần để cho phép tiếp cận sử dụng những phúc lợi công cộng của quý vị. Việc quý vị không cho phép tiếp cận bảo hiểm công cộng của mình không có nghĩa là khu học không còn trách nhiệm bảo đảm rằng tất cả dịch vụ mà IEP của con em quý vị cần đều được cung cấp miễn phí.

- C. Đồng Ý Tiếp Cận Bảo Hiểm Cá Nhân:** Cũng cần có sự đồng ý khi khu học yêu cầu quý vị sử dụng bảo hiểm cá nhân của mình hoặc những phúc lợi khác để thanh toán chi phí của việc giáo dục chuyên biệt hoặc những dịch vụ liên quan cho con em mình. Việc quý vị không cho phép tiếp cận bảo hiểm của mình không có nghĩa là khu học không còn trách nhiệm bảo đảm rằng tất cả dịch vụ mà IEP của con em quý vị cần đều được cung cấp miễn phí.
- D. Đồng ý mời một Đại Diện Cơ Quan Bên Ngoài vào IEP:** Cũng cần có sự đồng ý trước khi khu học mời một cơ quan bên ngoài, chẳng hạn như Cơ quan Phục Hồi Hướng Nghiệp, nhằm mục đích hoạch định chuyển tiếp cho trẻ em từ 14 tuổi trở lên.

Bằng cách ký tên vào mẫu đồng ý, quý vị xác nhận rằng mình hiểu, cho phép, và đồng ý với hành động đòi hỏi phải có sự đồng ý. Điều quan trọng là cho khu học biết có phải quý vị không hiểu hoặc có thắc mắc gì không.

Hãy nhớ rằng quý vị và khu học có thể bất đồng ý kiến. Nếu quý vị quyết định rằng mình không đồng ý với những hành động được đề nghị như đã nêu, quý vị có thể yêu cầu một cuộc họp IEP mới, một cuộc họp IEP có người hướng dẫn mà khu học phải chi trả, cuộc họp hòa giải do Tiểu Bang chi trả, hoặc phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp công bằng để giải quyết việc bất đồng ý kiến.

Bất cứ lúc nào sau khi cung cấp giáo dục chuyên biệt ban đầu và những dịch vụ liên quan, quý vị có thể rút lại sự đồng ý cho tiếp tục cung cấp cả giáo dục chuyên biệt lẫn những dịch vụ liên quan. Nếu quý vị với tư cách là phụ huynh muốn thu hồi (hủy) việc đồng ý cho con em mình được nhận chương trình giáo dục chuyên biệt và/hoặc những dịch vụ liên quan, việc thu hồi đó phải được viết thành văn bản. Việc rút lại sự đồng ý không vô hiệu hóa bất cứ hành động nào xảy ra trước đó. Điều quan trọng là phải xem xét vai trò và trách nhiệm mới khu học sẽ có do việc thu hồi sự đồng ý của quý vị. Một khi phụ huynh đã rút lại sự đồng ý đối với tất cả những dịch vụ giáo dục chuyên biệt như thế, khu học không cần phải triệu tập một cuộc họp IEP, và cũng không cần phải sửa đổi hồ sơ giáo dục liên quan đến bất kỳ sự khác biệt nào về việc nhận những dịch vụ giáo dục chuyên biệt.

Khu học có thể không sử dụng những thủ tục nhằm bảo vệ (tức là, hòa giải, khiếu nại cấp tiểu bang, họp giải quyết, hoặc phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp công bằng) để đạt được một thỏa thuận hoặc một phán quyết rằng việc giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan phải được cung cấp cho con em quý vị nếu: 1) quý vị với tư cách là phụ huynh đã không đáp ứng yêu cầu ban đầu là viết giấy đồng ý; hoặc 2) quý vị với tư cách là phụ huynh đã từ chối hoặc sau đó rút lại giấy đồng ý. Điều quan trọng là phải lưu ý rằng khu học sẽ không bị xem là vi phạm bất cứ luật lệ nào của tiểu bang hay quy định của liên bang vì không cung cấp thêm giáo dục chuyên biệt và/hoặc dịch vụ liên quan nào nữa. Rồi đưa trẻ sẽ được xem là trẻ em thuộc hệ giáo dục phổ thông và do đó, khu học không cần phải phát triển một IEP hoặc tiến hành một cuộc họp IEP. Nếu quý vị chọn rút lại giấy đồng ý vào bất cứ

thời điểm nào sau khi con em quý vị được cung cấp giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan, khu học không thể tiếp tục cung cấp những dịch vụ như thế.

3. Hồ Sơ của Học Sinh

Nhóm IEP có thể dùng học bạ của con em quý vị làm nguồn thông tin để xác định em có đủ tư cách được hưởng các dịch vụ giáo dục chuyên biệt. Quý vị là phụ huynh, hoặc ai đó được quý vị ủy quyền, có thể kiểm tra và xem xét học bạ của con em quý vị được khu học cất giữ trừ phi người ta báo là quý vị không có quyền theo luật Tiểu bang hiện hành vì quyền giám hộ, ly thân hay ly dị.

Quý vị có thể xem lại hồ sơ của con em mình 1) trước bất kỳ cuộc họp nào có liên quan đến IEP của con em mình; hoặc 2) trước phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp. Quý vị có thể yêu cầu xem lại hồ sơ vào những lúc khác, nhưng khu học có tối đa 45 ngày để đáp ứng yêu cầu của quý vị. Quý vị cũng có thể xin một bản sao hồ sơ, nhưng khu học có thể tính một khoản phí hợp lý trừ phi khoản phí đó làm cho quý vị không nhận được bản sao. Xin lưu ý rằng có thể có những tình huống nhất định mà khu học không cho phép xem hết hồ sơ. Điều này có thể xảy ra nếu có tên hoặc thông tin về những cá nhân khác không phải là con em quý vị trong hồ sơ, hoặc chính quyền ra lệnh cho khu học không cho một số người nhất định xem hồ sơ.

Quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền được quyền nhờ khu học giải thích bất cứ điều gì trong hồ sơ của con em mình mà quý vị không hiểu. Sau khi xem hồ sơ, nếu quý vị cảm thấy có thông tin sai hoặc điều gì đó vi phạm quyền riêng tư của con em mình, quý vị có thể yêu cầu khu học chỉnh sửa hồ sơ. Nếu khu học từ chối chỉnh sửa hồ sơ, quý vị có thể làm đơn yêu cầu khu học mở phiên xét xử chính thức để thay đổi nội dung của hồ sơ theo thủ tục của Đạo Luật Về Quyền Giáo Dục Của Gia Đình và Quyền Riêng Tư (FERPA). Quý vị cũng có thể yêu cầu hủy hồ sơ khi không còn cần thiết cho các mục đích giáo dục nữa.

Khu học có trách nhiệm bảo mật hồ sơ của trẻ em. Phụ huynh có thể xem hồ sơ của con em mình do nhân viên nhất định nào đó của khu học cất giữ. Khu học phải chuyển hồ sơ giáo dục khi con em quý vị đến một khu học mới. Khu học cũng phải lưu giữ hồ sơ của những người được tiếp cận hợp pháp các hồ sơ (ngoại trừ sự tiếp cận của phụ huynh và những nhân viên được ủy quyền ở khu học của quý vị) gồm họ tên, loại hồ sơ, ngày tháng và mục đích tiếp cận.

4. Đánh Giá Giáo Dục

Quả là bất công khi để cho một người hay một nhóm người quyết định ai có đủ và ai không có đủ tư cách cho những dịch vụ giáo dục chuyên biệt, chỉ dựa vào “cảm tính” hay “ấn tượng” của mình đối với một đứa trẻ. Mặc dù một dữ liệu chủ quan nào đó là hữu ích, chẳng hạn như quan sát trực tiếp bởi cha mẹ hoặc những nhà quan sát đã được huấn luyện, cũng phải có một sự đánh giá có sử dụng thông tin khách quan, đo lường được liên quan đến mức độ hoàn thành, những ưu điểm và nhược điểm của đứa trẻ. Một bản đánh giá có thể đưa ra những thông tin về một đứa trẻ, thí dụ như số điểm của một bài kiểm tra từ vựng hoặc thứ hạng của một bài thi thể dục. Một cuộc quan sát hay ý kiến có thể thêm sự hiểu biết sâu sắc về những nguyên nhân và quá trình dẫn đến kết quả học tập của một đứa trẻ. Trong quá trình đánh giá, những thứ này cùng được xem xét, giúp vẽ ra một bức tranh toàn diện về đứa trẻ bao gồm những mặt mạnh, kỹ năng, khả năng, và điều này giúp cho nhóm IEP giải quyết những nhu cầu của đứa trẻ tốt hơn. Thông tin này được góp nhặt từ những bài đánh giá hay kiểm tra do một chuyên gia giáo dục thực

hiện. Bằng cách kết hợp và phân tích các loại thông tin khác nhau thu thập được và đưa ra những kết luận dựa trên tất cả thông tin gom góp lại, cả sự việc lẫn ý kiến, kết quả là một bức tranh bao hàm toàn diện hơn về khả năng và kỹ năng của đứa trẻ.

Nếu khu học hoặc quý vị nghi ngờ rằng con em mình bị khuyết tật, và rất có thể cần đến những dịch vụ giáo dục chuyên biệt, khu học sẽ cần thêm thông tin để xác nhận điều đó. Nếu con em quý vị nhận được những dịch vụ giáo dục chuyên biệt rồi, và việc xem xét lại là thích đáng hoặc được yêu cầu, **khu học sẽ phải tái đánh giá. Dù trường hợp nào đi nữa**, điều này có thể bao gồm một số loại đánh giá và/hoặc quan sát khác nhau, tùy thuộc vào thông tin mà khu học cần thu thập về con em quý vị. Khu học sẽ đưa cho phụ huynh một PWN (Bản Thông báo Trước) về ý định đánh giá hoặc tái đánh giá đứa trẻ và xác định những công cụ đánh giá mà khu học sẽ sử dụng. Khu học sẽ yêu cầu quý vị đồng ý để tiến hành việc đánh giá, và quý vị sẽ nhận được một bản sao của kết quả.

5. Những Biện Pháp Bảo Vệ trong Cuộc Đánh Giá

Quá trình đánh giá rất quan trọng vì những kết luận từ bản đánh giá có thể quyết định không những xem con em quý vị có bị khuyết tật hay không, mà còn xem em có đủ tiêu chuẩn cho những dịch vụ giáo dục chuyên biệt hay không. Những sự kiện liệt kê dưới đây là những cách bảo vệ nằm trong quá trình đánh giá:

- Khu học sẽ thông báo trước cho phụ huynh những loại kiểm tra gì và những cách đánh giá khác sẽ được sử dụng cho cuộc đánh giá.
- Phụ huynh phải cho phép bằng giấy đồng ý trước khi bắt cứ hành động nào được thực hiện.
- Khu học sẽ hoàn tất việc đánh giá ban đầu trong vòng 60 ngày kể từ khi nhận được giấy đồng ý của quý vị cho việc đánh giá được bắt đầu.
- Khu học sẽ không phân biệt đối xử với con em quý vị vì sắc tộc, văn hóa, ngôn ngữ, hoặc vì khuyết tật. Người đánh giá sẽ trình bày những loại kiểm tra và thủ tục bằng ngôn ngữ và/hoặc cách giao tiếp của đứa trẻ để nhằm có được thông tin chính xác nhất về những gì con em quý vị biết và có thể làm về mặt học thuật, phát triển, và theo chức năng.
- Khi hoàn tất việc đánh giá, khu học sẽ lên kế hoạch họp với phụ huynh để thảo luận về kết quả và kết luận rút ra từ những bài kiểm tra.
- Nếu quý vị không đồng ý với kết quả đánh giá cho con em mình, quý vị có quyền yêu cầu một Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập (IEE) do khu học chịu chi phí. IEE là việc đánh giá do một người không làm việc cho khu học thực hiện, nhưng là người đánh giá lành nghề. Khu học có thể hỏi lý do quý vị bác bỏ việc đánh giá của khu học nhưng quý vị không cần phải giải thích. Yêu cầu của quý vị sẽ không gây ra sự trì hoãn vô lý trong việc cung cấp một IEE do khu học chịu chi phí hoặc nộp đơn xin xét xử theo thủ tục hợp pháp để bảo vệ việc đánh giá của khu học. Nếu quý vị yêu cầu một IEE, khu học cần phải cung cấp cho quý vị thông tin liên quan đến việc tìm ra một IEE ở đâu và khu học sẽ dùng tiêu chuẩn gì để quyết định là có chấp nhận kết quả và thanh toán cho việc đánh giá hay không. Các tiêu chuẩn mà khu học dùng để quyết định xem người đánh giá có lành nghề hay không sẽ giống như những tiêu chuẩn mà khu học dùng để tuyển chọn những người đánh giá của khu học và khu học có thể không áp đặt những điều kiện và tính hợp thời lên những tiêu chuẩn được dùng để tuyển chọn những người đánh giá của riêng họ. Tuy nhiên, nếu khu học cảm thấy rằng việc đánh giá của mình là thích đáng thì khu học có thể yêu cầu một phiên xét xử

theo thủ tục hợp pháp. Viên chức phiên xử quyết định việc đánh giá của khu học có đúng và đầy đủ hay không. Nếu viên chức phiên xử quyết định có lợi cho khu học, quý vị vẫn còn có thể thuê một IEE do chính mình chi trả. Bất cứ kết quả nào từ tất cả những cuộc đánh giá đều được xem xét trong việc hoạch định chương trình của con em quý vị. IEE có thể được dùng làm bằng chứng trong một phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp.

Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP)

Nếu con em quý vị được xác nhận là hội đủ các tiêu chuẩn cho những dịch vụ giáo dục chuyên biệt (xem trang ba), bước tiếp theo là phát triển một IEP cho con em quý vị. IEP là một tuyên bố bằng văn bản của chương trình giáo dục được soạn ra cho một đứa trẻ để đáp ứng những nhu cầu của em. Mọi trẻ em nhận những dịch vụ giáo dục chuyên biệt phải có một IEP. IEP có hai mục đích tổng quát: 1) ấn định lịch học hợp lý hàng năm và/hoặc mục tiêu chức năng cho con em quý vị; và 2) cho biết các biện pháp để giúp đỡ, các dịch vụ, và môi trường phòng học mà khu học sẽ cung cấp để giúp đạt được những mục tiêu hàng năm.

Một IEP sẽ cho biết:

- mức độ hoàn thành việc học và thực hiện các chức năng hiện thời của con em quý vị;
- những mục tiêu hàng năm và sự tiến bộ sẽ được tính như thế nào;
- Giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan gì sẽ được cung cấp, bao gồm bao lâu một lần và do ai;
- đứa trẻ sẽ tham gia với những trẻ khác học giáo trình phổ thông ở mức độ nào;
- những sửa đổi và/hoặc các biện pháp để giúp đỡ gì, nếu có, sẽ được dùng cho việc giáo huấn và đánh giá; và
- các dịch vụ chuyển tiếp (lên kế hoạch trước cho trung học và cấp cao hơn) nếu con em quý vị ở độ tuổi 14 trở lên, IEP phải bao gồm:
 - mục tiêu sau trung học thích hợp có thể đo lường được, cập nhật hàng năm, dựa trên việc đánh giá chuyển tiếp thích hợp với độ tuổi;
 - những dịch vụ chuyển tiếp;
 - các khóa học; và
 - những mục tiêu IEP hàng năm có liên quan đến những nhu cầu dịch vụ chuyển tiếp của đứa trẻ.

IEP được hai nhóm phát triển, gồm phụ huynh và nhóm của trường. Mỗi người tham gia vào việc phát triển IEP đều có thông tin hoặc hiểu biết sâu sắc về đứa trẻ sẽ góp phần vào việc soạn ra một chương trình thích hợp cho học sinh. Vì quý vị là người biết rõ con em mình nhất, việc tham gia tích cực của quý vị và những đóng góp ý kiến của quý vị rất có giá trị và phải được nhóm IEP xem xét.

Những người tham gia nhóm IEP sẽ thay đổi tùy theo nhu cầu của đứa trẻ. Nói chung, những người tham gia sẽ bao gồm:

- phụ huynh;
- tối thiểu một giáo viên chính quy nếu đứa trẻ có thể tham gia vào chương trình và môi trường giáo dục phổ thông;
- tối thiểu một giáo viên hoặc chuyên gia về giáo dục chuyên biệt;
- tối thiểu một đại diện khu học lành nghề;
- con em quý vị nếu phù hợp, đặc biệt là nếu các dịch vụ chuyển tiếp đang được thảo luận và;

- bất cứ ai khác được phụ huynh hoặc khu học mời có thể có kinh nghiệm hay hiểu biết đặc biệt về con em của quý vị. Điều này có thể bao gồm những người ủng hộ được quý vị mời đến.

Cuộc Hop IEP

Một cuộc họp IEP không giống như họp phụ huynh-giáo viên nơi mà quý vị thảo luận về sự tiến bộ hay những nhu cầu của con em mình. Cuộc họp IEP là cuộc họp chính thức của một nhóm người nhằm mục đích đề ra những mục tiêu hàng năm cho con em quý vị và quyết định những dịch vụ nào mà em cần để đạt được.

Vì phạm vi và tính quan trọng của cuộc họp, khu sẽ có nỗ lực hợp lý để bao gồm phụ huynh, kể cả thông dịch viên nếu cần, hoặc người có thể trình bày các thông tin một cách dễ hiểu cho phụ huynh. Một cuộc họp IEP rất cần thiết khi có kế hoạch phải làm một trong những việc sau đây:

- đưa ra quyết định về kế hoạch ban đầu cho những dịch vụ giáo dục chuyên biệt của một đứa trẻ;
- thay đổi đáng kể hoặc xem xét lại một IEP hiện hữu (một IEP phải được xem xét lại tối thiểu mỗi năm một lần);
- thay đổi hoặc xem xét lại chương trình hoặc việc bố trí của đứa trẻ; và/hoặc
- đánh giá hoặc tái đánh giá một đứa trẻ theo yêu cầu của phụ huynh.

Như đã nêu, quý vị là một thành viên quan trọng trong nhóm IEP của con em mình. Trước cuộc họp, quý vị có thể đưa ra bất cứ đề nghị nào mà khu học đã phác họa về con em quý vị. Khi lên kế hoạch cho một cuộc họp, khu học sẽ dùng mọi nỗ lực để thông báo và mời phụ huynh tham gia vào việc phát triển IEP. Quý vị sẽ nhận thông báo bằng văn bản về một cuộc họp sắp tới. Nếu quý vị muốn tham gia nhưng không thể đến dự được vào thời điểm đó, hãy cho khu học biết rằng quý vị muốn chọn ngày giờ khác cho cuộc họp. Nếu quý vị không đến dự được vì những lý do khác hoặc không hồi âm, khu học sẽ cố gắng sắp xếp bằng những cách khác như điện đàm, đến nhà thăm, hoặc gửi thông tin bằng văn bản cho quý vị xem. Nếu thất bại sau khi tìm cách đưa quý vị vào, khu học có thể tiến hành cuộc họp mà không có mặt quý vị và gửi cho quý vị IEP của con em mình và PWN về hành động được đề nghị của khu học. Khu học cung cấp PWN để quý vị có thể xem xét IEP trước khi bất cứ chương trình nào bắt đầu và cho quý vị cơ hội không đồng ý với các kế hoạch của khu học về con em của quý vị.

Kỷ luật

Để thực hiện chức năng là một cộng đồng học tập an toàn, các khu học phải có Bộ Quy tắc Ứng xử. Theo Luật Giáo dục dành cho các Cá nhân bị Khuyết tật (IDEA), trẻ em bị khuyết tật có thể bị đình chỉ hoặc được đặt vào môi trường thay thế ở cùng mức độ mà những lựa chọn này sẽ được áp dụng cho những trẻ em không bị khuyết tật. Tuy nhiên, một số điều kiện nhất định áp dụng có liên quan đến những học sinh bị khuyết tật đã được nhận diện- những em tiếp nhận các dịch vụ giáo dục chuyên biệt: (Lưu ý: những điều kiện này không áp dụng cho những học sinh ở tiểu bang New Mexico được công nhận là có năng khiếu.) Những biện pháp bảo vệ này chỉ áp dụng nếu khu học biết rằng con em của quý vị bị khuyết tật hoặc có thể là đứa trẻ bị khuyết tật qua mối quan ngại được thể hiện trên văn bản, yêu cầu về việc đánh giá hay nếu nhân viên khu học đã bày tỏ những mối quan ngại cụ thể về các kiểu hành vi liên quan trực tiếp đến bất cứ nhân viên giám sát nào của khu học. Một khu học sẽ bị cho là không am hiểu đến như thế nếu

việc đánh giá hay các dịch vụ giáo dục chuyên biệt bị từ chối **hoặc** trẻ nhỏ này được xác định là không bị khuyết tật sau khi đánh giá được hoàn tất. Phần B của đạo luật **IDEA** không ngăn cấm một khu học trường trình lên nhà chức trách có liên quan về một tội ác do trẻ bị khuyết tật gây ra cũng không ngăn cản việc thực thi pháp luật và không ngăn cản các nhà chức trách tòa án thực hiện trách nhiệm của họ. Trong trường hợp khu học trường trình một tội ác do trẻ khuyết tật gây ra, cần phải có các bản sao về giáo dục chuyên biệt và hồ sơ kỷ luật của đứa trẻ này để chuyển đến các nhà chức trách có liên quan xem xét theo mức độ Đạo luật các Quyền Giáo dục Gia đình và Bảo mật Riêng tư (FERPA) cho phép.

- Một trẻ bị khuyết tật có thể bị đình chỉ việc học trong 10 ngày hoặc ít hơn trong suốt một năm học theo các thủ tục tương tự có hiệu lực với tất cả các học sinh. Nếu các em học sinh này thể hiện các hành vi mang tính thách thức, việc thẩm định hành vi chức năng phải được xem xét trước khi hành vi tiếp tục cản trở việc học sinh này hưởng lợi từ việc học của mình. Khu học không cần phải cung cấp bất cứ dịch vụ giáo dục nào trong suốt 10 ngày đầu trẻ bị đuổi học.
- Nếu trẻ bị khuyết tật bị đình chỉ học trên 10 ngày trong suốt một năm học, khu học phải cung cấp các dịch vụ mà sẽ cho phép trẻ tiếp tục đạt được tiến bộ trong chương trình giáo dục phổ thông và tiến đến đạt các mục tiêu IEP (Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân) của em ấy.
- Nếu một đứa trẻ bị đuổi khỏi lớp IEP đã được bố trí trong thời gian trên 10 ngày liên tiếp trong suốt một năm học (hoặc khi việc đuổi học này về mặt khác tương trưng cho sự thay đổi sắp đặt xếp lớp), phải tổ chức một cuộc họp để xác định xem thử liệu hành vi không mong muốn này có liên quan trực tiếp đến hay bị gây ra là do tình trạng khuyết tật của trẻ, hoặc liên quan trực tiếp đến việc khu học không thực hiện IEP. Nếu hành vi này là do tình trạng khuyết tật của trẻ gây ra, hoặc liên quan trực tiếp đến việc khu học không thực hiện IEP, thì đứa trẻ này có thể không bị đình chỉ hay bị đuổi học, và nhóm IEP phải điều chỉnh sắp đặt xếp lớp cho trẻ này hoặc các dịch vụ cần thiết theo nhu cầu. Nếu hành vi này không phải là kết quả trực tiếp của tình trạng khuyết tật hay việc không thực hiện IEP, thì trẻ có thể bị đình chỉ hoặc bị đuổi học theo các thủ tục thông thường nhưng khu học phải tiếp tục cung cấp các dịch vụ giúp cho trẻ có thể có tiến bộ trong chương trình giáo dục phổ thông và tiến đến đạt các mục tiêu IEP của em ấy.
- Nhóm IEP phải tiến hành việc Đánh giá Hành vi Chức năng (FBA) và phát triển Kế hoạch Can thiệp Hành vi (BIP) (hoặc xem xét lại **BIP** hiện hành nếu đã có sẵn) khi trẻ bị đuổi học trên 10 ngày liên tiếp trong năm học hoặc khi việc đuổi học này tương trưng cho một sự thay đổi về sắp đặt xếp lớp.

BIP là một kế hoạch hành vi cá nhân hóa đưa ra các hành động cụ thể nhằm tái điều khiển hành vi không mong muốn theo cách tích cực. Là một thành viên trong nhóm IEP của con em quý vị, nếu con trai hay con gái của quý vị cần một BIP, quý vị sẽ có thể cùng tham gia.

Bảo vệ Quyền của Mọi người có được một Khu học An toàn

Các nhà giáo dục và các bậc phụ huynh đều có các mối quan ngại về các vấn đề ma túy, súng ống, và các vũ khí khác tại học đường. Kết quả là Luật IDEA đã mở rộng quyền của nhân viên khu học liên quan đến việc đuổi học trẻ em bị khuyết tật – những em mang đến hoặc có ma túy hay vũ khí tại trường hoặc tại các khu sự kiện của trường, hoặc những học sinh gây ra thương tích nghiêm trọng trên cơ thể của người khác. Phụ huynh của trẻ bị đuổi học vì bất cứ vấn đề nào trong những vấn đề này sẽ được khu học thông báo về quyết định này và cung cấp thông bào về các thủ tục nhằm bảo vệ. Để bảo vệ quyền lợi của tất cả mọi người được hưởng một môi trường học đường an toàn, bất

cứ trẻ em bị khuyết tật nào cũng có thể bị chuyển đến một lớp bố trí tạm thời ngay lập tức trong thời gian lên đến 45 ngày học vì mắc phải một trong những vi phạm này.

Luật IDEA cũng cho phép một khu học yêu cầu viên chức phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp do tiểu bang bổ nhiệm chuyển đưa trẻ sang lớp bố trí tạm thời trong thời gian lên đến 45 ngày vào một thời điểm, nếu khu học tin rằng đưa trẻ này bộc lộ một mối nguy cơ nghiêm trọng gây thương tích cho bản thân và những học sinh khác ở nơi xếp lớp hiện thời của đưa trẻ này. Luật IDEA nhắc tới những nơi sắp đặt xếp lớp tạm thời này như là IAES (Môi trường Giáo dục Thay thế Tạm thời). Luật IDEA yêu cầu môi trường này phải được định rõ bởi nhóm IEP và phải được thiết kế sao cho em nhỏ này tiếp tục tiếp nhận tất cả các dịch vụ giáo dục chuyên biệt mà IEP yêu cầu. Nó cũng yêu cầu khu học, phụ huynh và các thành viên có liên quan của nhóm IEP xác định liệu hành vi của trẻ có phải là kết quả trực tiếp của tình trạng khuyết tật hoặc là do khu học không thực hiện IEP, và phát triển các dịch vụ can thiệp hành vi phù hợp khi một đưa trẻ được đặt vào trong một môi trường IAES vì những lý do kỷ luật. Hơn nữa, khu học có thể tố giác bất cứ học sinh nào phạm tội với nhà chức trách thực thi luật pháp. Nếu em học sinh này là trẻ tiếp nhận các dịch vụ giáo dục chuyên biệt, khu học có thể cung cấp cho nhà chức trách các bản sao hồ sơ giáo dục chuyên biệt của học sinh này nhưng chỉ ở mức độ được Đạo luật các Quyền Giáo dục Gia đình và Bảo mật Riêng tư cho phép.

Nếu quý vị yêu cầu phiên xét xử để phản đối một xác định biểu lộ hay việc sắp đặt kỷ luật dành cho con em mình, con em quý vị vẫn ở IAES cho tới khi một viên chức phiên xét xử quyết định vấn đề này hoặc cho tới khi thời gian dành cho thủ tục kỷ luật đã hết cho dù điều gì đi nữa xảy ra trước. Trong các tranh chấp về các vấn đề bố trí xếp lớp phi kỷ luật và các vấn đề khác, con em quý vị sẽ vẫn ở nơi sắp đặt xếp lớp hiện hành của em ấy cho tới khi vấn đề được giải quyết.

Sự sắp đặt Giáo dục

Luật IDEA (luật liên bang) và các quy tắc của tiểu bang mang lại cho trẻ em khuyết tật quyền tiếp cận Giáo dục Công Phù hợp Miễn phí (FAPE). Thông qua tiến trình IEP, một nhóm người am hiểu (bao gồm quý phụ huynh) quyết định các điều khoản giáo dục nào có thể cần cho trẻ dựa trên các nhu cầu của trẻ. Bước đầu tiên là phải điều chỉnh hay thay đổi chương trình giáo dục của trẻ hoặc cung cấp các dịch vụ bổ sung sao cho em ấy có thể tiếp tục học cùng với các học sinh trong chương trình giáo dục phổ thông và môi trường lớp học chính quy. Mặc dù vậy, người ta mong muốn trẻ bị khuyết tật được học với các học sinh khác cùng tuổi.

Trong lớp học bình thường, thỉnh thoảng việc sắp đặt đó không phải là môi trường học phù hợp nhất dành cho trẻ. Mục tiêu là loại bỏ các trở ngại hạn chế em ấy. Môi Trường Ít Hạn Chế Nhất (LRE) có thể là phòng học giáo dục chính quy hay các phòng học được chỉ định cung cấp các dịch vụ giáo dục chuyên biệt, giảng dạy tại nhà, bệnh viện, hoặc một môi trường bên ngoài khu họ. Quyết định này trong từng trường hợp tùy thuộc vào các nhu cầu đặc biệt riêng của trẻ.

Nếu khu học lập kế hoạch thay đổi sắp đặt xếp lớp cho con em quý vị, quý vị sẽ được yêu cầu tham dự một cuộc họp IEP và đưa ra các lý do giải thích vì sao khu học đề xuất sự thay đổi này. Cha/mẹ luôn có quyền không đồng ý với việc sắp đặt xếp lớp theo đề xuất. Thủ tục không đồng ý sẽ được mô tả trong các trang sau đây. Quý vị hãy nhớ rằng một sự thay đổi về sắp đặt xếp lớp theo kế hoạch vì mục đích cung cấp chương trình phù hợp nhất cho việc học tập của trẻ thì khác với việc sắp đặt xếp lớp tạm thời trong môi trường IAES vì các lý do thuộc về kỷ luật như đã được mô tả phần trên. Một môi trường IAES mang tính tạm thời. Tuy nhiên, như đã nêu ra dưới phần "Kỷ luật" nêu trên, một số hành vi nhất định mà nhóm IEP xác định là kết quả trực tiếp của

tình trạng khuyết tật của trẻ có thể dẫn đến một kế hoạch thay đổi sắp đặt xếp lớp trong dài hạn nhằm phục vụ con em quý vị tốt hơn.

Giải Quyết Các Bất Đồng

Với tư cách hai bên cùng chung mục tiêu, nhằm đem đến cơ hội thành công cho con em quý vị, phụ huynh và khu học cần phải truyền đạt các ý kiến và những mối quan ngại. Các tiếp cận mang tính hợp tác này thường dẫn đến sự đồng thuận và việc thực hiện suôn sẻ các dịch vụ giáo dục chuyên biệt dành cho trẻ. Tuy nhiên, mỗi đứa trẻ và các tình huống mang tính đặc biệt riêng và có thể có những lần khi quý vị và khu học có thể không đồng thuận về các dịch vụ giáo dục chuyên biệt mà con em quý vị cần. Theo luật pháp liên bang và các luật lệ của tiểu bang, cả khu học và phụ huynh đều có quyền để ý kiến của mình được lắng nghe và xem xét. Phụ huynh có quyền không đồng ý với những phát hiện, kế hoạch hay hành động của khu học có liên quan đến con của họ. Hơn nữa, sau khi cân nhắc ý kiến hoặc yêu cầu của cha/mẹ, khu học cũng có quyền không đồng ý.

Luật pháp liên bang và luật lệ tiểu bang cung cấp nhiều giải pháp để giải quyết các bất đồng. Như đã được thảo luận dưới đây, xin quý vị hãy nhớ rằng thậm chí trong trường hợp bất đồng ý kiến, trọng tâm là quyền lợi tốt nhất của trẻ và kết quả phải là việc trẻ là người thắng cuộc.

Giải pháp Giải quyết các Bất đồng

Nếu quý vị không đồng ý với khu học về bất cứ khía cạnh nào của chương trình con em quý vị theo học, quý vị có quyền được lắng nghe và ý kiến của quý vị phải được xem xét. Trong nhiều trường hợp, những bất đồng có thể được giải quyết nhanh chóng và hiệu quả ở cấp nhà trường hoặc cấp khu học chỉ bằng cách yêu cầu tổ chức một cuộc họp IEP nữa.

Giải pháp Một: Làm việc trực tiếp với Nhân viên Khu học

- A.** Sự lựa chọn đầu tiên là để giải quyết một vấn đề ngay khi nó nảy sinh giữa những người có liên quan trực tiếp. Là bước đầu tiên, quý vị nên bày tỏ những mối quan ngại của mình trực tiếp với nhân viên nhà trường hay nhân viên cấp khu học—những người chịu trách nhiệm về chương trình của con em quý vị. Quý vị hãy yêu cầu một cuộc họp IEP mới. Trong nhiều trường hợp, khu học sẽ thu thập thông tin về tình huống từ tất cả những người có liên quan và nỗ lực làm việc với quý vị để giải quyết vấn đề. Quý vị cũng có thể yêu cầu khu học tổ chức một cuộc họp IEP có sự hướng dẫn với sự đồng ý của 2 bên, trong đó sẽ có người thứ ba trợ giúp các bên trong giao tiếp và giải quyết vấn đề nhằm đạt sự đồng thuận về IEP của trẻ. Khu học chịu trách nhiệm thanh toán cho FIEP.
- B.** Một lựa chọn bổ sung là quý vị và khu học đệ trình một yêu cầu chung với Vụ Giáo dục Chuyên biệt (SEB) thuộc Bộ Giáo dục Công cộng New Mexico (NMPED) về việc hòa giải do nhân viên hòa giải đã qua đào tạo được tiểu bang bổ nhiệm tiến hành và do tiểu bang thanh toán chi phí. Nhân viên hòa giải đã qua đào tạo phải khách quan trong việc giúp đỡ quý vị và khu học tìm giải pháp mà các bên đều đồng thuận cho việc bất đồng của quý vị. Việc sử dụng quyền chọn này mang tính tự nguyện, sẽ không phủ nhận hay gây trở ngại cho bất kỳ quyền lợi nào của quý vị, và nhằm mục đích tạo ra một thỏa thuận bằng văn bản có tính ràng buộc về pháp lý giữa quý vị và khu học. Tất cả những thảo luận diễn ra trong suốt quá trình hòa giải được giữ kín và có thể không được sử dụng như là chứng cứ trong bất cứ phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp hoặc bất cứ vụ kiện dân sự nào theo sau. SEB sẽ cung cấp nhân viên hòa giải nếu quý vị và khu học cùng đệ trình một yêu cầu bằng văn bản có ký tên lên SEB trong đó quý vị mô tả các vấn đề đang tranh luận và bất cứ nỗ lực nào trước đây nhằm giải quyết các vấn đề này ở cấp độ địa phương. Nếu quý vị và khu học đạt được sự đồng thuận về bất cứ vấn đề nào có liên quan đến IEP trong suốt quá trình hòa giải rồi thì sẽ cần tổ chức một cuộc họp IEP để thông báo (những) người cung cấp dịch vụ của trẻ về các trách nhiệm của

họ theo thỏa thuận đó, và xem xét lại IEP của trẻ đó sao cho phù hợp hoặc tiến hành Sửa đổi Bổ sung IEP.

Giải Pháp Hai: Tiếp Cận Các Nguồn Lực Sẵn Có Để Giúp Đỡ Và Hỗ Trợ:

- A.** Có thể có những thời điểm mà quý vị cảm thấy quý vị cần thêm sự giúp đỡ hoặc hỗ trợ. Có sẵn nhiều nguồn lực để hướng dẫn và giúp đỡ quý vị. (Một số nguồn lực được liệt kê trên trang cuối của sách hướng dẫn này).
- Quý vị cùng gia đình mình có thể tiếp nhận lời khuyên và sự hỗ trợ bằng cách liên lạc với các nhóm tư vấn và hỗ trợ phụ huynh trong cộng đồng hoặc tiểu bang. Các nhóm tư vấn cung cấp nhân sự để trò chuyện hoặc thay mặt quý vị nói chuyện về việc bảo đảm rằng cả quyền lợi của quý vị lẫn quyền lợi của con em mình đang được hành sử và được bảo vệ.
 - Ngoài sự hỗ trợ của cộng đồng, quý vị có thể tiếp nhận thông tin và sự hướng dẫn bằng cách truy cập các trang web của tiểu bang và liên bang—những trang web này cung cấp thông tin trên diện rộng và chi tiết dành cho các phụ huynh về các dịch vụ giáo dục chuyên biệt.
- B.** Quý vị cũng có thể gọi SEB và yêu cầu nói chuyện với Nhân viên Liên hệ Phụ huynh. Nhân viên này có thể trả lời các câu hỏi của quý vị hoặc có thể hành động với tư cách là người hòa giải phi chính thức bằng cách gọi điện cho khu học với một nỗ lực không chính thức nhằm giải quyết những mối quan ngại của quý vị.

Giải pháp 3: Đề Đơn kiện hoặc Yêu cầu Chính thức Cấp Tiểu bang về Việc Tổ chức Phiên Xét xử Theo Thủ tục Hợp pháp

- A.** Nếu quý vị tin rằng khu học đã vi phạm một phần nào đó của IEP của con em mình hoặc không thể tuân thủ các thủ tục giáo dục chuyên biệt do luật pháp quy định, quý vị có thể đệ đơn kiện chính thức với SEB. Nếu quý vị chọn đệ đơn kiện chính thức cấp tiểu bang, quý vị hãy nhớ đưa vào tất cả những thông tin cần thiết để có được sự phản hồi và/hoặc cuộc điều tra. Nếu quý vị muốn có cuộc điều tra hoặc tường trình thông báo kết quả điều tra bằng văn bản từ Tiểu bang, đơn kiện của quý vị phải do quý vị hoặc đại diện của quý vị ký tên, phải đệ trình bằng văn bản lên Giám đốc cấp Bang SEB về Giáo dục Chuyên biệt, phải nêu rõ mối quan ngại của quý vị, và (những) quyền lợi nào theo luật hoặc (các) thủ tục quý vị nghĩ khu học đã vi phạm, và phải mô tả các sự việc nói về đơn kiện cũng như cần mô tả giải pháp nào được đề xuất theo khả năng được biết. Các mối quan ngại của quý vị không được kéo dài hơn 1 năm trước thời gian đệ đơn. Nếu SEB chấp nhận đơn kiện này là đầy đủ, cơ quan này sẽ công nhận đơn kiện gửi cho các bên bằng văn bản và thông báo cho họ biết về bất cứ sự lựa chọn biện pháp giải quyết tranh chấp bằng các phương thức thay thế (ADR) sẵn có nào do tiểu bang chịu trả chi phí chẳng hạn như hòa giải hoặc cuộc họp FIEP. SEB sẽ tiến hành một cuộc điều tra ngay tại chỗ nếu cho là cần thiết và phản hồi trong vòng 60 ngày hoặc lịch trình được kéo dài cho các trường hợp ngoại lệ đối với một đơn kiện cụ thể, hoặc bởi vì cha/mẹ (hoặc cá nhân hoặc tổ chức) và khu học đồng ý kéo dài thời gian tham gia hòa giải. Dựa trên thông tin đã được thu thập, SEB sẽ nhận xét liệu luật này đã được tuân thủ hay không và sẽ thông báo cho người thưa kiện bằng văn bản mô tả kết quả điều tra và nêu rõ những lý do đưa ra các quyết định này. Nếu cơ quan này nhận thấy khu học không tuân thủ luật pháp, thì sẽ chỉ thị cho khu học điều chỉnh hành động.

B. Thỉnh thoảng quý vị và khu học có thể không đồng ý về các điều khoản của IEP của con em mình hoặc việc sắp đặt xếp lớp cho em ấy mặc dù đã nỗ lực chân thành để làm như vậy. Khi điều đó xảy ra và những nỗ lực không chính thức nhằm giải quyết sự bất đồng thất bại, quý vị có thể suy nghĩ về lựa chọn được gọi là phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp. Yêu cầu về phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp phải được đệ trình lên SEB. Đây là một hành động pháp lý mà trong đó viên chức phiên xét xử ra quyết định dựa trên các sự việc và chứng cứ đã được đưa ra. Bởi vì đây là một vụ kiện chính thức, một số yêu cầu pháp lý có áp dụng và phải được tuân thủ. Quyền lợi và trách nhiệm của quý vị liên quan đến việc yêu cầu một phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp được phác thảo ra dưới đây:

- Quý vị có quyền yêu cầu một phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp công bằng về bất cứ vấn đề nào liên quan đến việc nhận dạng, đánh giá, bố trí xếp lớp giáo dục, xác định biểu lộ hoặc điều khoản của Giáo dục Công Phù hợp Miễn phí (FAPE) cho con em quý vị theo luật IDEA và các điều luật của tiểu bang.
- Để yêu cầu một phiên xét xử, quý vị phải cung cấp yêu cầu bằng văn bản lên khu học và SEB. Yêu cầu phải bao gồm thông tin đầy đủ về con em quý vị (tên, địa chỉ hay thông tin liên lạc sẵn có; trong trường hợp trẻ vô gia cư thì bất cứ thông tin liên lạc thích hợp nào của trẻ cũng như tên trường trẻ đang theo học) và tên trường và khu học; bản mô tả vấn đề bao gồm các sự việc đã biết, giải pháp quý vị đề xuất cho vấn đề; và tên của quý vị, địa chỉ, và chữ ký có đề ngày của quý vị cùng với chữ ký có đề ngày của luật sư được ủy quyền, nếu có. Đơn yêu cầu phải được đệ trình trong vòng hai năm kể từ ngày quý vị biết hoặc lẽ ra phải biết về vấn đề này. Kỳ hạn hai năm không có hiệu lực nếu quý vị đã không thể đệ trình đơn kiện xét xử theo thủ tục hợp pháp bởi vì khu học rõ ràng đã trình bày sai/xuyên tạc rằng đơn vị này đã giải quyết các vấn đề được trình bày trong đơn kiện hoặc nếu khu học từ chối không cho thông tin cần thiết từ quý vị theo yêu cầu Phần B của luật IDEA. Khu học sẽ có cơ hội trả lời yêu cầu của quý vị bằng văn bản. Nếu cần được giúp đỡ tìm mẫu đơn này, quý vị hãy yêu cầu khu học đưa cho quý vị mẫu đơn yêu cầu phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp chính thức. Mẫu đơn có thể được tìm thấy trên trang web SEB tại địa chỉ:

[http://ped.state.nm.us/SEB/2012/Due Process Hearing Form 02 10 12.doc](http://ped.state.nm.us/SEB/2012/Due%20Process%20Hearing%20Form%2002%2010%2012.doc)

Khu học cũng có thể yêu cầu một phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp nhằm giải quyết một sự bất đồng về tính phù hợp của việc đánh giá của cơ quan này, yêu cầu cho phép tiến hành đánh giá hoặc tái đánh giá khi ba/mẹ đưa trẻ không đồng ý, hoặc yêu cầu viên chức phiên xét xử chuyển đưa trẻ sang một môi trường giáo dục tạm thời khác bởi vì sự hiện diện của em ấy trong sắp đặt xếp lớp hiện tại đặt ra một khả năng rủi ro lớn gây thương tích cho chính trẻ hoặc cho các em khác.

Là một phần của thủ tục phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp, khu học sẽ ngỏ lời tổ chức một phiên họp giải quyết với quý vị và các thành viên khác có liên quan của nhóm IEP để giải quyết các vấn đề được nêu ra trong đơn yêu cầu của quý vị, trừ phi quý vị và khu học cùng nhất trí không làm như vậy. Quý vị cũng sẽ có quyền chọn hòa giải do tiểu bang chi trả tiền để xem xét liệu vấn đề này có thể được giải quyết mà không cần phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp hay không. Thường sự tranh chấp/bất đồng có thể được giải quyết một cách dễ dàng bằng việc yêu cầu bổ nhiệm người không thiên vị đã qua đào tạo để giúp các bên tìm ra kế hoạch mà cả hai bên cùng sẵn sàng tán thành, Các phiên hòa giải mang tính tự nguyện.

Quý vị cũng có thể tham gia vào FEIP để cố gắng giải quyết sự hiểu lầm này. Đây không phải là phiên họp giải quyết vấn đề và sẽ không được xem xét là phần của phiên họp giải quyết và không chấm dứt quyền lợi của quý vị được tham gia vào phiên họp giải quyết vấn đề hoặc hòa giải.

Phiên Xét xử theo Thủ tục Hợp pháp

Nếu có liên quan đến một phiên xét xử theo thủ tục hợp pháp, cho dù quý vị hay khu học đã khởi đầu vụ này, đây là một số nội dung cơ bản quý vị nên biết:

1. Quý vị có quyền đòi hỏi một phiên xét xử công bằng và khách quan trước một viên chức phiên xét xử do Tiểu bang chỉ định, viên chức phiên xét xử này am hiểu pháp luật về ngành giáo dục chuyên biệt cũng như các thủ tục phiên xét xử hành chính.
2. Trong vòng 15 ngày dương lịch kể từ khi nhận được thông báo về việc khiếu nại đúng thủ tục hợp pháp, và trước khi phiên xét xử bắt đầu, khu học phải triệu tập một phiên họp với quý vị và các thành viên liên quan của nhóm IEP có kiến thức chuyên sâu về sự việc. Phiên họp phải có sự tham dự của đại diện khu học, người này có thẩm quyền ra quyết định, và không được có luật sư của khu học nếu quý vị không có luật sư riêng đi cùng. Phiên họp giải quyết này có thể không cần thiết nếu quý vị và khu học thỏa thuận bằng văn bản để bỏ phiên họp này hoặc nếu cả hai bên cùng thỏa thuận sử dụng thủ tục hòa giải. Nếu khu học không giải quyết khiếu nại đúng thủ tục hợp pháp đáp ứng yêu cầu của quý vị theo quá trình hòa giải trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại đúng thủ tục hợp pháp, thì có thể diễn ra các thủ tục phiên xét xử đúng thủ tục hợp pháp. Ngoại trừ trường hợp các bên cùng bỏ thủ tục giải quyết hoặc đã đồng ý thỏa thuận hòa giải với nhau, việc không tham gia phiên họp này nữa sẽ cản trở lịch trình để tiến hành thủ tục giải quyết và phiên xét xử đúng thủ tục hợp pháp cho đến khi tổ chức phiên họp. Một trong hai bên có thể làm mất hiệu lực bất cứ thỏa thuận bằng văn bản nào có được từ phiên họp đưa ra nghị quyết trong vòng 3 ngày làm việc kể từ ngày hai bên cùng ký kết thỏa thuận.
3. Phiên xét xử sẽ được lên kế hoạch tại thời điểm và địa điểm phù hợp với quý vị và con em quý vị.
4. Quý vị có quyền tự đại diện cho mình hoặc có luật sư đại diện. Việc đại diện của các nhóm biện hộ không đánh đồng với việc có một luật sư làm đại diện. Các nhóm biện hộ có thể hỗ trợ phụ huynh để hoàn thành các mẫu đơn thích hợp.
5. Theo yêu cầu, SEB sẽ thông báo cho quý vị về bất cứ dịch vụ pháp lý giá rẻ nào hoặc được biết là miễn phí và những dịch vụ này được liệt kê ở trang cuối cùng của hướng dẫn này.
6. Trong quá trình xét xử, quý vị hoặc luật sư của quý vị có thể đưa ra bằng chứng và có những tranh luận bằng miệng hoặc thông qua văn bản. Quý vị có thể đòi hỏi các nhân chứng có mặt và cũng có quyền đương đầu và đối chất với những nhân chứng khu học. Không quá năm (5) ngày làm việc trước phiên xét xử, quý vị phải chia sẻ với khu học về tất cả những đánh giá đã hoàn tất ngay trước ngày xét xử đó cùng với bất cứ đề xuất nào dựa trên những đánh giá đó mà quý vị định sử dụng tại phiên xét xử. Khu học cũng phải chia sẻ với quý vị thông tin tương tự như vậy. Nếu quý vị hoặc khu học không thực hiện điều này thì viên chức phiên xét xử sẽ cấm quý vị hoặc khu học sử dụng thông tin đó tại phiên xét xử.
7. Khu học hoặc phụ huynh có thể thay đổi việc khiếu nại theo đúng thủ tục hợp pháp nếu bên kia phê chuẩn bằng văn bản và được trao cơ hội giải quyết vấn đề thông qua phiên họp đưa ra nghị quyết hoặc nếu viên chức phiên xét xử cấp phép xem đề nghị bằng văn bản được thực hiện không quá 5 ngày trước khi thủ tục hợp pháp bắt đầu không. Nếu như những thay đổi về đề nghị thủ tục hợp pháp được thực hiện, thì lịch trình cho phiên

hợp đưa ra nghị quyết (trong vòng 15 ngày dương lịch kể từ khi nhận được đơn khiếu nại) và khoảng thời gian để giải quyết (trong vòng 30 ngày dương lịch kể từ khi nhận được đơn khiếu nại) bắt đầu lại vào ngày đệ trình đơn khiếu nại đã được nộp.

8. Cả hai bên đều có quyền xuất trình bằng chứng và đương đầu, đối chất, và cần có sự hiện diện của các nhân chứng cũng như không cho phép bất cứ bằng chứng nào chưa được tiết lộ cho bên còn lại ít nhất 5 ngày làm việc trước phiên xét xử.
9. Quý vị có thể lựa chọn một phiên xét xử công khai và có mặt con em quý vị tại phiên xét xử.
10. Tại bất cứ thời điểm nào trong quá trình tố tụng, quý vị có thể có phiên họp hòa giải và/hoặc bên đề nghị phiên xét xử có thể rút lại yêu cầu của mình.
11. Quý vị sẽ có một quyết định bằng văn bản trong vòng 45 ngày kể từ khi lịch trình thủ tục xét xử bắt đầu, trừ khi viên chức xét xử cho phép gia hạn.
12. Quý vị nên mong nhận miễn phí việc lựa chọn hồ sơ bằng văn bản hoặc hồ sơ điện tử chính xác từng từ về phiên xét xử và nội dung tuyên án cũng như quyết định của viên chức xét xử. Nội dung tuyên án và quyết định này cũng sẽ được gửi bằng thư cho khu vực.
13. Quyết định của viên chức xét xử là quyết định cuối cùng nếu như một trong hai bên nộp hồ sơ tố tụng dân sự cho tòa án tiểu bang hoặc liên bang thông qua thủ tục yêu cầu xem xét lại mà ở đó sẽ thực hiện việc xem xét lại khách quan.
14. Hồ sơ tố tụng dân sự phải được nộp không quá 30 ngày kể từ khi nhận được quyết định xét xử để xem xét lại những vấn đề được đưa ra trong phiên xét xử cũng như đối với bất cứ đề nghị nào về lệ phí luật sư.
15. Nội dung tuyên án và quyết định của phiên xét xử sẽ được công khai.
16. Khu học thanh toán chi phí phiên xét xử ngoại trừ các khoản lệ phí luật sư, lệ phí này thuộc về trách nhiệm của từng cá nhân. Trong một vài trường hợp, tòa án có thể cấp một phần hoặc tất cả lệ phí chi trả luật sư cho quý vị (nếu quý vị là bên thắng kiện) hoặc cấp cho khu học (nếu khu học là bên thắng kiện và khiếu nại của quý vị không nghiêm túc, không hợp lý hoặc không có cơ sở hoặc đệ đơn không đúng mục đích). Tuy nhiên, viên chức xét xử không có thẩm quyền cấp các khoản lệ phí chi trả cho luật sư.
17. Ngoại trừ những tranh chấp về việc giải quyết những trường hợp kỷ luật và xác định biểu hiện, đưa trẻ vẫn giữ nguyên vị trí hiện tại của mình trong suốt quá trình tố tụng thủ tục hợp pháp cho đến khi đạt được quyết định cuối cùng, trừ khi quý vị và khu học có thỏa thuận khác hoặc viên chức xét xử hướng dẫn có một giải quyết tạm thời khác. Ngoại trừ trường hợp đình chỉ ngắn hạn (đến 10 ngày trong một năm học của khu học), đưa trẻ sẽ tiếp tục nhận những dịch vụ giáo dục chuyên biệt theo hướng dẫn IEP của mình. Trong trường hợp tranh chấp đối với việc định cấp lớp ban đầu, thì khu học sẽ tiếp tục cung cấp những dịch vụ không ở trong tình trạng tranh chấp (những dịch vụ mà cả quý vị và khu học đã thỏa thuận). Nếu việc xác định biểu hiện tiết lộ hành vi là do khuyết tật, việc đánh giá biểu hiện chức năng sẽ cần được hoàn tất nếu chưa được thực hiện cũng như kế hoạch can thiệp hành vi (BIP) sẽ được thực hiện. Khi kế hoạch này hoàn thành, đưa trẻ sẽ trở lại vị trí ban đầu trừ khi quý vị và khu học thống nhất thay đổi vị trí như là một phần của kế hoạch hành vi hoặc điều chỉnh.

18. Trong phần kết luận phiên xét xử, cả hai bên đều có quyền đưa hồ sơ tố tụng dân sự ra tòa án luật về những vấn đề xét xử thủ tục hợp pháp bằng cách nộp hồ sơ tố tụng dân sự trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được quyết định của viên chức xét xử. Luật pháp chi phối quyền hạn xét xử và các thủ tục sẽ áp dụng đối với bất cứ vụ kiện nào được đưa ra tòa án. Nếu phụ huynh thắng thế trong phần quyết định của tòa án, thì tòa án có thể tùy ý cấp một khoản lệ phí hợp lý để chi trả cho luật sư. Điều này có nghĩa là nếu vị phụ huynh quyết định đưa vấn đề ra trước tòa án, thì họ phải thanh toán các khoản dịch vụ luật sư và có thể họ được nhận hoặc không được nhận toàn bộ hoặc một phần khoản bồi thường cho những chi phí này nếu như họ thắng kiện. Tuy nhiên, để bù lại khoản lệ phí chi trả cho luật sư, thì hồ sơ vụ kiện yêu cầu lệ phí luật sư phải được nộp trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được quyết định của viên chức xét xử.

Trường Tư /Trường học tại Nhà và Giáo dục Chuyên biệt

Trong hầu hết các trường hợp, FAPE có thể được đưa ra cho đứa trẻ trong môi trường ở trường công lập. Tuy nhiên, nếu cơ quan chính phủ xác định thông qua thủ tục IEP mà quyền lợi của đứa trẻ đối với FAPE được phục vụ tốt nhất tại trường tư chuyên biệt, rồi thì cơ quan chính phủ sẽ tài trợ cho những nhu cầu giáo dục chuyên biệt của đứa trẻ trong môi trường riêng tư. Phụ huynh lựa chọn ghi danh cho con em bị khuyết tật của mình ở các trường tư mà không có sự tham gia của cấp khu học địa phương trong việc quyết định liên quan đến dịch vụ giáo dục chuyên biệt, những phụ huynh này chịu trách nhiệm về việc thanh toán các khoản chi phí và học phí của trường tư. Mặc dù mỗi khu học đều buộc phải chi tiêu một phần trong các quỹ IDEA liên bang để hỗ trợ trẻ em khuyết tật mà bố mẹ chúng đã đăng ký ở các trường tư, nhưng những đứa trẻ này không được nhận các dịch vụ giáo dục chuyên biệt mà một đứa trẻ được nhận nếu ghi danh ở trường công lập. Còn tùy thuộc vào khu học để quyết định, trên cơ sở mỗi cá nhân, các loại dịch vụ, nếu có, để đưa ra cho đứa trẻ. Các khu học địa phương sẽ bàn bạc với các đại diện phù hợp của những trẻ em học trường tư để xác định sẽ cung cấp loại dịch vụ nào và sẽ giao những dịch vụ này ở đâu. Những trẻ em khuyết tật được phụ huynh ghi danh ở các trường tư nhận được các dịch vụ theo kế hoạch cung cấp dịch vụ, kế hoạch này khác với kế hoạch IEP. Nếu quý vị chọn việc dạy học tại nhà cho con em quý vị, thì theo Luật New Mexico và IDEA, khu học địa phương không cần cung cấp FAPE cho con cái quý vị. Phụ huynh dạy học ở nhà cho con cái phải ghi danh với Sở Giáo dục Công với tư cách là một phụ huynh dạy học tại nhà.

Các Yêu cầu về việc Phụ huynh Tư Ghi danh cho Con cái Học tại Trường Tư do Chính quyền Chi trả Học phí¹

A. Tổng quát. 34 CFR §300.148

Phần B của IDEA không đòi hỏi khu học phải chi trả cho chi phí giáo dục, bao gồm giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan của con em quý vị bị khuyết tật tại một trường hay cơ sở tư lập khác nếu khu học đã tạo ra Nền Giáo Dục Công Thích Hợp Miễn Phí (FAPE) cho con em quý vị và quý vị chọn ghi danh cho con học tại trường học hay cơ sở tư lập nào khác. Tuy nhiên, khu học mà trường tư tọa lạc cần phải bao gồm con em quý vị trong dân số trẻ em được nhu cầu đáp ứng theo những điều khoản của Phần B liên quan tới trẻ em đã được phụ huynh ghi danh học tại trường tư theo 34 CFR §300.131 đến 300.144.

¹ Thông báo Thủ tục Nhằm Bảo vệ này do Bộ Giáo dục Công của Bang New Mexico xuất bản. Nội dung trong phần kế tiếp mang tựa đề "Các Yêu cầu về việc Phụ huynh Tư Ghi danh cho Con cái Học tại Trường Tư do Chính quyền Chi trả Học phí" bao gồm các mục A - C bên dưới, là phần bổ sung thêm vào Thông báo Thủ tục Nhằm Bảo vệ NMPED do Khu học APS soạn thảo theo luật liên bang.

B. Bù tiền lại chi phí sắp đặt học tập tại trường tư

Nếu con em quý vị đã từng nhận những dịch vụ giáo dục chuyên biệt và những dịch vụ liên quan theo quyền của một khu học, và quý vị chọn ghi danh cho con học tại một trường tư lập, gồm có mầm non và cấp 1 đến cấp 3, không có sự đồng ý hay giới thiệu của của khu học thì tòa án hoặc quan chức xét xử có thể đòi hỏi cơ quan phải đền bù cho quý vị số tiền học phí quý vị đã đóng cho trường tư nếu tòa án hoặc quan chức xét xử nhận xét rằng cơ quan đã không tạo ra Nền Giáo Dục Công Thích Hợp Miễn Phí (FAPE) cho con em quý vị trong thời gian hợp lý trước khi sự ghi danh đó và việc học tại trường tư là phù hợp. Quan chức xét xử hoặc tòa án có thể quyết định việc ghi danh cho con em quý vị học tại trường tư là điều thích hợp, mặc dù sự ghi danh này không đạt tiêu chuẩn của Tiểu Bang liên quan tới sự giáo dục do Bộ Giáo dục và các khu học cung cấp.

C. Giới hạn về việc đền bù

Số tiền được bù lại như đã mô tả trong đoạn trên có thể bị giảm bớt hoặc từ chối:

1. Nếu (a) trong buổi họp Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (IEP) quý vị đã tham dự trước khi cho con em quý vị nghỉ học tại trường công quý vị đã không thông báo cho Đội IEP là quý vị sẽ từ chối sự ghi danh do khu học đề nghị để tạo FAPE cho con em quý vị, bao gồm việc nói ra những mối quan tâm của mình cũng như ý định ghi danh cho con học tại trường tư có chính phủ đóng học phí; hoặc (b) ít nhất trong 10 ngày làm việc (gồm có những ngày lễ chính thức diễn ra vào một ngày trong tuần) trước khi đưa con ra khỏi trường công, quý vị đã không thông báo khu học bằng văn bản về thông tin đó.
2. Nếu trước khi cho con nghỉ học tại trường công, khu học đã thông báo cho quý vị bằng văn bản trước đó về ý định đánh giá con em quý vị (bao gồm tuyên bố về mục đích của việc đánh giá có phù hợp và hợp lý) nhưng quý vị không sắp xếp cho con tham dự cuộc đánh giá; hoặc...
3. Nếu tòa án quyết định các hành vi của quý vị không hợp lý.

Tuy nhiên, số tiền được bù lại...

1. Không thể bị giảm bớt hoặc từ chối vì quý vị không thông báo bằng văn bản nếu (a) nhà trường đã ngăn chặn quý vị trong việc cung cấp thông báo; (b) quý vị chưa được thông báo bằng văn bản về trách nhiệm cần phải cung cấp bản thông báo mô tả trên; hoặc (c) có khả năng việc đáp ứng những yêu cầu nêu trên sẽ khiến cho con em quý vị bị xâm phạm; **và**
2. Không thể, theo ý muốn của tòa án hoặc quan chức xét xử, bị giảm bớt hoặc từ chối vì phụ huynh không cung cấp thông báo bằng văn bản nếu (a) phụ huynh không biết đọc và viết bằng tiếng Mỹ; hoặc (b) có khả năng việc đáp ứng yêu cầu trên sẽ khiến cho con em quý vị bị xâm phạm cảm xúc nghiêm trọng.

Quá trình Yêu cầu Chỉnh sửa những Sai sót trong Việc Đánh máy, Điền đơn trong Hồ sơ Giáo dục của Học sinh²

Phụ huynh của học sinh APS nhận dịch vụ giáo dục chuyên biệt có thể yêu cầu APS chỉnh sửa hồ sơ giáo dục của con em mình có thông tin sai theo quy trình được quy định của khu học để chỉnh sửa hồ sơ giáo dục điện tử đã được hoàn thành. Nếu cần chỉnh sửa sai sót trong việc đánh máy, điền đơn trong một văn kiện được soạn trong buổi họp MET/IEP, phụ huynh nên xin ban quản trị giáo dục chuyên biệt tại trường của con em mình cho thông tin về quá trình chỉnh sửa.

² Thông báo Thủ tục Nhằm Bảo vệ này do Bộ Giáo dục Công của Bang New Mexico xuất bản. Nội dung trong phần kế tiếp mang tựa đề "Quá trình Yêu cầu Chỉnh sửa những Sai sót trong Việc Đánh máy, Điền đơn trong Hồ sơ Giáo dục của Học sinh" là phần bổ sung thêm vào Thông báo Thủ tục Nhằm Bảo vệ NMPED do Khu học APS soạn thảo.

Học sinh có năng khiếu:

Thủ tục liên quan đến những học sinh có năng khiếu cũng tương tự như đối với trẻ em ở độ tuổi đi học bị khuyết tật, có bốn ngoại lệ. Bốn ngoại lệ đó gồm có:

- 1) những yêu cầu phát hiện ra đứa trẻ;
- 2) những thay đổi về việc giải quyết kỷ luật;
- 3) lập kế hoạch chuyển tiếp ; và
- 4) Giáo dục Công Phù hợp Miễn phí (FAPE) được Đạo luật Bang ủy quyền.

Các Nguồn Hỗ trợ Phụ huynh

NHỮNG NHÓM HỖ TRỢ VÀ BIÊN HỘ PHỤ HUYNH NEW MEXICO

- Tổ chức ARC New Mexico (Arc of New Mexico) (505) 883-4630
- Các Công dân Hỗ trợ Những người Khuyết tật (Citizens for the Developmentally Disabled Inc.) (575) 445-5674
- Hội đồng Hoạch định Hỗ trợ Người Khuyết tật (Developmental Disabilities Planning Council) (505) 476-7330
- Ủy ban của Thống đốc chuyên về Hỗ trợ Người Khuyết tật (Governor's Commission on Disability) (505) 827-6465
- Mạng lưới Gia đình New Mexico (New Mexico Family Network) (505) 265-0430 hoặc (800) 273-7232
- Tổ chức Phụ huynh Với Tay Ra (Parents Reaching Out) (505) 247-0192 hoặc (800) 524-5176
- Giáo dục dành cho Phụ huynh của Trẻ em Thổ dân Da đỏ có Nhu cầu huyền biệt (Education for Parents of Indian Children with Special Needs, EPICS), gọi miễn phí (888) 499-2070 hoặc (505) 404-2070 trang web website: www.eplcsproject.org.

DỊCH VỤ PHÁP LÝ GIÁ RẺ HOẶC MIỄN PHÍ

- Đoàn Luật sư Albuquerque, Luật sư Tình nguyện (Albuquerque Bar Association Volunteer Lawyers) (505) 243-2615
- Hỗ trợ Pháp Luật New Mexico (New Mexico Legal Aid) (505) 243-7871
- Dự án Bảo vệ và Biện hộ Người Bản địa Da Đỏ Mỹ (Native American Protection and Advocacy Project) (505) 566-5880 hoặc (800) 862-7271
- Tổ chức Bảo đảm Quyền lợi Người Khuyết tật New Mexico (Disability Rights New Mexico) (800) 432-4682

BỘ GIÁO DỤC CÔNG NEW MEXICO

Ủy ban Giáo dục Chuyên biệt (505) 827-1457

120 South Federal Place, Room 206, Santa Fe, New Mexico 87501

Phòng Giáo dục Chuyên biệt có thể cung cấp các mẫu đơn và trợ giúp cùng với việc đệ trình Phương thức Giải quyết Tranh chấp Lựa chọn (ADR), khiếu nại hoặc xét xử thủ tục hợp pháp và các vấn đề cần trả lời về luật pháp. Hãy đề nghị nói chuyện với Nhân viên Liên hệ Phụ huynh.

Địa chỉ trang web Phòng Giáo dục Chuyên biệt cũng có nhiều nguồn hỗ trợ và có tất cả các mẫu khai cần thiết trực tuyến <http://ped.state.nm.us/SEB/index.html>.

CÁC NGUỒN TRỰC TUYẾN VÀ NHỮNG NGUỒN KHÁC VỀ GIÁO DỤC CHUYÊN BIỆT

Để có thêm thông tin về các chủ đề trong phần hướng dẫn này hoặc các vấn đề khác liên quan đến giáo dục chuyên biệt, sự trợ giúp trong phạm vi rộng và nội dung hướng dẫn có sẵn trực tuyến:

- Trang Web về Trung tâm Thông Tin Quốc Gia về Trẻ Khuyết Tật là một nguồn thông tin toàn diện dành cho các nhà quản lý hành chính, các nhà giáo dục và phụ huynh tại địa chỉ <http://nichcy.org/>. LƯU Ý: Tổ chức này không còn được hỗ trợ bằng việc tài trợ nữa. Tuy nhiên, trang website sẽ được hoạt động cho đến tháng 30 tháng 9 năm 2014.
- Được xây dựng dựa trên khái niệm “phụ huynh giúp đỡ phụ huynh”, Trung tâm PACER (Sự hợp tác Biện Hộ của Phụ huynh đối với các Quyền Giáo dục) trao cho các gia đình nhiều tài liệu, thông tin và sự trợ giúp, tại địa chỉ: <http://www.pacer.org/>.
- Thông tin do Trung tâm Hỗ trợ và Can thiệp Hành vi Tích cực bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha tại địa chỉ: <http://www.pbis.org/>.
- Hãy xem Đạo luật 2004 Cải tiến Giáo dục các Cá nhân Khuyết tật (IDEA) hoặc khám phá thêm quy định liên bang và các vấn đề tại Văn phòng Chương trình Giáo dục Chuyên biệt (OSEP) của Hoa Kỳ tại địa chỉ: <http://idea.ed.gov>.
- Hãy nhận các quy tắc giáo dục chuyên biệt của bang New Mexico thông qua Phòng Giáo dục Công cộng như liên kết với các đề tài khác liên quan đến giáo dục chuyên biệt ở New Mexico tại www.ped.state.nm.us/SEB/index.html.
- Phụ huynh Xin Được Hỗ trợ (Parents Reaching Out, PRO) tại địa chỉ <http://www.parentsreachingout.org/>.
- Giáo dục dành cho Phụ huynh của Trẻ em Thổ dân Da Đỏ có Nhu cầu Chuyên biệt (Education for Parents of Indian Children with Special Needs, EPICS) tại địa chỉ www.epicsproject.org.
- Trung tâm Quốc gia về Kết quả Giáo dục (National Center on Educational Outcomes) tại địa chỉ <http://www.cehd.umn.edu/nceo/>.
- Tổ chức Các Quyền lợi của Người Khuyết tật ở New Mexico (Disability Rights New Mexico) tại địa chỉ <http://www.drn.org>.
- Trường Đại học New Mexico, Trung tâm Xúc tiến Phát triển và Hỗ trợ Người Khuyết tật tại địa chỉ (University of New Mexico, Center for Development and Disability) <http://www.cdd.unm.edu>.
- Trường Đại học New Mexico, Trung tâm Xúc tiến Phát triển và Hỗ trợ Người Khuyết tật tại địa chỉ (University of New Mexico, Center for Development and Disability), Những nguồn hỗ trợ tại địa chỉ Resources at: <http://www.cdd.unm.edu/Resources.html>.
 - Mạng lưới Gia đình New Mexico (New Mexico Family Network) <http://www.newmexicofamilynetwork.org>
 - Trung tâm Quốc gia Hòa giải Mâu thuẫn (CADRE), Những nguồn hỗ trợ dành cho những thành viên gia đình (National Center for Dispute Resolution, CADRE, Resources for Family Members) <http://www.directionservice.org/cadre/forfamilymembers.cfm>.